

C143 Pavilion 3, Hall 14

SERBIA

СЕРБИЯ



АГЕНТСТВО ПО
РАЗВИТИЮ СЕРБИИ

RAS
www.ras.gov.rs



ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ
ПАЛАТА СЕРБИИ

www.pks.rs



UN
DP

Полноправные люди.
Устойчивые страны.

www.rs.undp.org



Serbia / Сербия.....	4
Ćirić Agro МДŽ / Чирич Агро МДЖЖ	8
Cold Pressok	10
Dragulj / Драгуљ	12
Fruct company	14
Fruitica	16
Fruvita	18
Jugprom / Югпром	20
MTM Sirela / МТМ Сирела	22
PDM Agro Fruit / ПДМ Агро Фрут	24
Perun Destilerija / Дистиллерија Перун.....	26
SD / СД	28
Stantech / СтанТех	30
Tastyland	32
Zlatiborac Trade / Златиборац Трејд	34
Chamber of Commerce and Industry of Serbia / Торгово-промышленная палата Сербии	36
Development Agency of Serbia / Агентство по развитию Сербии	38
UNDP / ПРООН	40

Serbia

GENERAL DATA

- Location: Southeastern Europe, central part of the Western Balkans
- Geographic coordinates: 44 00 N and 21 00 E
- Territory: 88.499 km²
- Population: 7 million (the data for AP Kosovo and Metohia excluded)*
- Borders with: Hungary, Romania, Bulgaria, North Macedonia, Albania, Montenegro, Bosnia and Herzegovina and Croatia
- Capital city: Belgrade, circa 1.6 million inhabitants
- State organization: Parliamentary Republic
- Official language: Serbian
- National currency: Serbian Dinar RSD
- Time zone: GMT+1
- GDP (2017): €39.2 bn

FAVOURABLE BUSINESS ENVIRONMENT

- Functional infrastructure
- Low operating costs
- Fastest average Internet speed in the region

- Value Added Tax and Corporate Tax lowest in the region
- Credit ratings: Fitch: BB/stable; Moody's: Ba3/stable; S&P: BB/positive

ADVANTAGES OF INVESTING IN SERBIA

- Favorable geographic position, owing to which any shipment can reach any location in Europe within 24 hours
- Highly educated and competitive labor force
- Restructured and stable financial system
- Simple procedures for a company start-up and registration
- Simple procedures for foreign trade transactions and foreign investments
- State level incentives

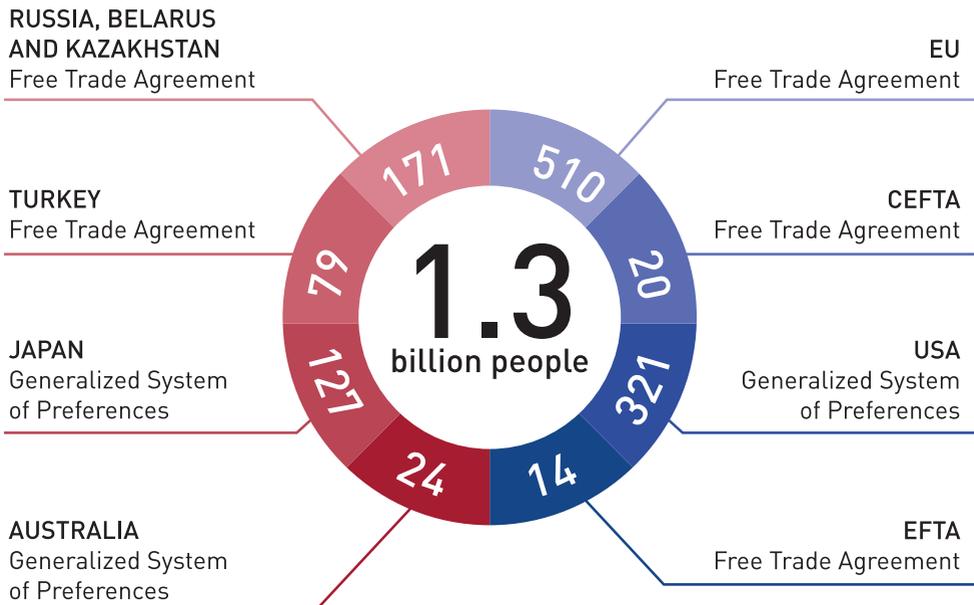
FAVORABLE TAX REGIME

- Tax rate on personal income of 10%
- Corporate profit tax rate of 15%
- VAT rate:
General – 20%
Special – 10%

FREE TRADE AGREEMENTS

Goods made in Serbia benefit from several Free Trade Agreements and Generalized System of Preferences which provide simplified placement on markets with more than 1.3 bn people.

- Stabilisation and Association Agreement with the EU
- CEFTA Agreement
- Agreement with the EFTA members
- Agreement with the Russian Federation, Belarus and Kazakhstan
- Agreement with Turkey
- SAD (GSP)
- Japan (GSP)
- Australia (GSP)



Сербия

ОБЩИЕ ДАННЫЕ

- Положение: Юго-Восточная Европа, центральная часть Балканского полуострова
- Географические координаты: 44 00 N, 21 00 E
- Площадь: 88.361 км²
- Количество населения: 7,2 миллионов (без данных для АК Косово и Метохия)
- Границы: Сербия граничит с Венгрией, Румынией, Болгарией, Северной Македонией, Албанией, Черногорией, Боснией и Герцеговиной и Хорватией
- Столица: Белград, около 1,6 млн. жителей
- Государственное устройство: парламентарная республика
- Официальный язык: сербский
- Национальная монета: динар (100 пар)
- Часовая зона: GMT+1
- ВВП (2017): евро 39.2 млрд
- Кредитный рейтинг: Fitch: BB/стабильный; Moody's: Ba3/стабильный; S&P: BB/ стабильный

ПРЕИМУЩЕСТВА ВЛОЖЕНИЙ В ЭКОНОМИКУ СЕРБИИ

- Благоприятное географическое положение, позволяющее получение поставок в течение суток на любом пункте в Европе
- Высокообразованная и дешевая рабочая сила
- Реорганизованная и стабильная финансовая система
- Несложные процедуры открытия и регистрации предприятия
- Несложные процедуры проведения внешнеторговых сделок и осуществления иностранных инвестиций
- Стимулы на государственном уровне

БЛАГОПРИЯТНАЯ ДЕЛОВАЯ СРЕДА

- Функциональная инфраструктура
- Низкие эксплуатационные расходы
- Самая высокая средняя скорость интернета в регионе
- Налог на добавленную стоимость и корпоративный подоходный налог являются самыми низкими в регионе

ВЫГОДНЫЙ НАЛОГОВЫЙ РЕЖИМ

- Налоговая ставка на заработные платы - 10%
- Налоговая ставка на прибыль предприятия - 15%
- Налог на добавленную стоимость: общий - 20% специальный - 10%

СОГЛАШЕНИЕ О СВОБОДНОЙ ТОРГОВЛЕ МЕЖДУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И РЕСПУБЛИКОЙ СЕРБИЯ

Сербия является единственной страной, вне СНГ, заключившей соглашение о свободной торговле с Россией. Товар, имеющий сербское происхождение, может экспортироваться на территорию России - без таможенных пошлин (Приказ ФТС России от 31.10.2011 N 2223).

БЕСТАМОЖЕННЫЙ ДОСТУП СЕРБСКИХ ТОВАРОВ

Продукция произведенная на территории Сербии, имеет возможность воспользоваться предоставляемыми соглашениям о

свободной торговле, генеральной системой преференций и льготными условиями, позволяющими ее реализацию на рынках, насчитывающих свыше 1,3 млрд. человек.

- Соглашения с Россией, Р. Беларусь и Казахстаном
- Переходное торговое соглашение с ЕС
- Соглашение со странами членами:
 - “СЕФТА” (страны Балканского региона),
 - “ЕФТА” (Норвегия, Швейцария, Исландия, Лихтенштайн)
- Соглашение с Турцией
- США (ГСП)
- Япония (ГСП)
- Австралия (ГСП)

РОССИЯ, БЕЛОРУССИЯ И КАЗАХСТАН

Соглашение о свободной торговле

ТУРЦИЯ

Соглашение о свободной торговле

ЯПОНИЯ

Льготы в общей системе

АВСТРАЛИЯ

Льготы в общей системе

ЕС

Соглашение о свободной торговле

ЦЕАСТ

Соглашение о свободной торговле

США

Льготы в общей системе

ЕАСТ

Соглашение о свободной торговле



www.ciricagromdjz.com
230 Glavna,
21240 Titel, Serbia
P: +381 21 29 60 030
M: +381 63 60 07 17
E: office@ciricagro.co.rs

ĆIRIĆ AGRO MĐŽ

ЧИРИЧ АГРО МДЖЖ



It all began with a hard-working man Milan Ćirić who dedicated his life to the village and to agriculture and today, he is the owner of one of the largest apple orchards in Serbia. A proud exporter of this paradise fruit, his objective is to share the quality and taste of Serbian apples with the world!

He raised his inheritors with the same values, so they believe that working in food manufacturing is both an honour and privilege. This is why this 'small apple factory' strives to become one of the best Serbian brands!

Products: Gala (King, Schnico, Schnico Red, Schniga, Royal Beaut), Golden Delicious (Reinders, Klon B), Red Delicious (Roat King, Scarlet, Jeromine), Braeburn (Mariri Red), Fuji (Kiku 8), Granny Smith (Standard, Challenger), Jonagored (Red Jonaprince)

Production capacities: 280 ha of orchard, 15 apple varieties, ULO cooling storage 22 000 t capacity, Greefa pre-sorting line capacity 20 t/h, 3 packing lines, all packing methods, Smart Fresh technology, production of safe apples.

Все началось с достойного человека Милана Цирика, посвятившего свою жизнь деревне и сельскому хозяйству, а сегодня он владеет одной из крупнейших плантаций яблок в Сербии. Гордый экспортер этого райского фрукта, стремится поделиться качеством и вкусом сербских яблок со всем миром! В том же духе он воспитал своих преемников, которые считают привилегией, честью и удовлетворением работать в производстве продуктов питания. Вот почему эта «маленькая яблочная фабрика» становится одним из лучших брендов в Сербии!

Продукты: Гала (King, Schnico, Schnico Red, Schniga, Royal Beaut), Голден Делишес (Reinders, Klon B), Ред Делишес (Roat King, Scarlet, Jeromine), Бребурн (Mariri Red), Фуджи (Kiku 8), Гренни Смит (Standard, Challenger), Ред Принц (Red Jonaprince)

Производственные мощности: 280 га фруктовых садов, 15 сортов яблок, производительность холодильных камер ULO 22 000 тонн, предварительный сортировщик Greefa с производительностью 20 тонн /в час, 3 упаковочные линии, все виды упаковки,

Export markets: Russia
Standards and certifications: IFS, BRC,
Global GAP, ISO 9000, HCCP, ISO 9001

технология SmartFresh, производство
безопасных яблок.

Экспортные рынки: Россия
Стандарты и сертификаты: IFS, BRC,
Global GAP, ISO 9000, HCCP, ISO 9001



www.coldpressok.com
Dobračina 23a
11000 Belgrade, Serbia
P: +381 11 26 32 314
M: +381 65 20 29 458
E: sandra@coldpressok.com
www.instagram.com/coldpressok
www.facebook.com/coldpressok



COLD PRESSOK

Established in 2013, Cold Pressok has become the leading brand, most trusted in health food supply in Serbia. Our broad range of products consists of cold pressed fruit and vegetables juices and smoothies, fermented shots, variety of refreshing cold pressed nut milks including almond, hazelnut, cashew, peanut and oat milk as well as various vegan nut butters like almond, almond - coconut, chocolate - hazelnut or choco - peanut. The latest addition is super food protein granola, made with quinoa, chia, millet, buckwheat, almond butter. All products are gluten free, dairy free, lactose free, NO additives, NO preservatives, NO added sugar, NO processed ingredients, NOT pasteurized. Cold Pressok exclusively uses HPP - High pressure processing instead of heat pasteurization, to preserve freshness, deliciousness and high nutritional value of raw fruits and veggies. Our usage of both, modern technology and the highest quality ingredients, results in strong integrity, functionality and transparency of our products. We do not say it is easy, but we have proved it is possible. Cold Pressok factory has implemented food safety standards FSSC 22000, HACCP and KOSHER.

Создан в 2013 году, Cold Pressok стал ведущей маркой здоровой пищи в Сербии, ассортимент которой состоит из фруктовых и овощных соков холодного отжима, смузи, молока холодного отжима из орехов миндаля, фундука, индийского ореха, арахиса, молоко из овса и различные комбинации веганского масла из миндаля, миндаля и кокоса, шоколада и фундука или шоколада и арахиса. Новое предложение - это протеиновая гранола, которая производится из семечек высшего сорта киноа, чиа, проса, гречки и масла из миндаля. Все продукты - это веган, БЕЗ глютена, БЕЗ добавок, БЕЗ консервантов, БЕЗ добавленного сахара, БЕЗ молочных белков, БЕЗ лактозы, НЕпастеризованные. Cold Pressok использует исключительно технологию HPP (обработка под высоким давлением), технологию холодного отжима, чтобы сохранить свежесть и питательную ценность самого продукта. Используя самые инновационные технологии и ингредиенты высочайшего качества, все продукты являются высококачественными, функциональными, уникальными и, прежде всего, полностью натуральными. Cold Pressok внедрил стандарты безопасности пищевых продуктов FSSC 22000, HACCP и KOSHER.



FRESH NUT MILK

ONLY 2 INGREDIENTS

- ✓ NO ADDITIVES
- ✓ NO FILLERS
- ✓ NO ADDED SUGAR
- ✓ DAIRY FREE
- ✓ LACTOSE FREE
- ✓ GLUTEN FREE
- ✓ SOY FREE
- ✓ VEGAN

12% NUTS

COLD PRESSOK
almond
ONLY TWO INGREDIENTS
UNSWEETENED, LACTOSE FREE, DAIRY FREE, SOY FREE



www.draguljsubotica.rs
Čantavirski put bb
24000 Subotica, Serbia
P: +381 24 56 86 16
M: +381 62 69 24 70
E: komercijala@draguljsubotica.rs
www.facebook.com/draguljsubotica
www.instagram.com/dragulj_subotica

DRAGULJ

ДРАГУЛЬ



„Dragulj“ was founded in Subotica, in 2007. The main activity is production of chocolate and cocoa products of different flavours and shapes. The main goal of the company is to produce a quality product that will satisfy the refined tastes of consumers both in Serbia and abroad. Exports account for about 60% of total company sales.

Products:

- Praline
- Pralinade
- Bars
- Medallions
- Desserts
- Single pack bars of 22g and 23g
- Medallions packed in bags 240g

Production capacities: 60t per month

Export markets: Montenegro, Bosnia and Herzegovina, Macedonia, Croatia, Hungary, Slovakia, Czech Republic, Russia, Sweden.

Standards and certifications:

HACCP certification

Компания “Драгуль” была основана в 2007 году с местонахождением в Суботице. Основным направлением деятельности компании является производство шоколада и какао-продуктов различного вкуса и формы. Основная цель компании – создать качественный продукт, который удовлетворит вкусы потребителей, как в Сербии, так и за рубежом. Экспорт составляет около 60% от общего объема продаж компании.

Продукты:

- пралине
- изделия типа пралине
- плитки шоколада
- шоколадные медальоны
- десертная продукция
- шоколадные плитки по 22 и 23 грамма в индивидуальной упаковке
- медальоны в пакетике

Производственная мощность:

60 тонн ежемесячно

Экспортные рынки: Черногория, Босния и Герцеговина, Македония, Хорватия, Венгрия, Словакия, Чехия, Россия, Швеция.

Стандарты и сертификаты:

Сертификат HACCP



www.fructcompany.com
Balkanska 6
11332 Smederevo, Serbia
P: +381 26 47 64 407
+381 26 47 64 444
E: office@fructcompany.com
www.facebook.com/fruct.company.doo

FRUCT COMPANY



FRUCT COMPANY

Fruct Company Udovice has been successfully operating for 10 years and it deals exclusively with the export of fresh fruit for the international market. During its existence, the company has expanded production, purchased new equipment, increased the number of workers, built new warehouses and gained the status of one of the largest exporters in Serbia. With the help of modern calibrators of UNITEC, our company makes a package of fresh fruit in a quantity of 10 tons per hour. We also have our own fruit production that is carried out on a surface of 15 hectares.

We have a cold storage of the capacity of 2,000 tons, as well as a transport company that has a larger number of vehicles. A few years ago, our daughter companies were established in Bosnia and Herzegovina and Macedonia, in order to slowly develop and expand exports from these countries to Russia. All our companies have contracts with the largest chains of retail markets in Russia.

Компания Fruct Company Udovice больше 10 лет занимается экспортом свежих фруктов на Международный рынок. За время своего существования наша компания расширила производство, приобрела новое оборудование, увеличила штат сотрудников, построила новые складские помещения и заслужила статус одного из крупнейших экспортёров свежих фруктов в Сербии. С помощью современного калибратора марки UNITEC компания имеет возможность упаковки свежих фруктов в количестве 10 тонн в час.

Компания Fruct Company Udovice занимается выращиванием собственных фруктов на площади более 15-и гектаров. Холодильные камеры со специальным режимом имеют вместимость больше 2 000 тонн. Для качественных, своевременных поставок основана собственная транспортная компания и открыты дочерние компании в Македонии и Боснии и Герцеговине. Все компании успешно сотрудничают с крупнейшими торговыми сетями в России.



FRUITICA



FRUITICA is a family-owned manufacturer 23 years old, which has specialized mainly in production and packaging of powdered beverages and coffee mixes like 3in1 coffee, cappuccino, hot chocolate with focus on INNOVATIONS like coffee drink with LOW CARB content or hot chocolate with PROTEIN.

Since 2013, the company has been producing its products in Čantavir (Subotica) according to the basic food safety standards.

Beside the brand „MOMENTO CAFFÉ“, FRUITICA is producing private labels for retail chains and wholesalers.

Products:

- Momento instant coffee,
- Momento ground coffee,
- Momento 3in1 and 2in1 coffee mixes,
- Momento LOW CARB 3in1 mixes,
- Momento hot chocolates,
- Momento hot chocolate with protein,
- Momento Cappuccino and
- Coffino non-diary creamer for coffee and tea.

Production capacities: coffee mixes: 1,500t/year; hot chocolate: 50t/year.

Export markets: Hungary

Standards and certifications:
HACCP; ISO 9001

FRUITICA семейная компания, которая работает уже 23 года. Она специализируется на производстве и упаковке порошкообразных напитков и кофейных смесей, таких как кофе 3в1, капучино, горячий шоколад с акцентом на инновации, а также кофейный напиток с НИЗКИМ УГЛЕВОДНЫМ СОДЕРЖАНИЕМ или горячий шоколад с БЕЛКОМ.

С 2013 года компания выпускает свою продукцию в Чантави́ре (Суботи́ца) в соответствии с основными стандартами безопасности пищевых продуктов. Помимо бренда “MOMENTO CAFFE”, FRUITICA также производит частные бренды для розничных и оптовых сетей.

Продукция:

- Растворимый кофе Momento,
- Momento молотый кофе,
- кофе Momento 3в1 и 2в1,
- смеси Momento LOW CARB 3в1,
- горячий шоколад Momento,
- Momento теплый шоколад с протеинами,
- Momento капучино и
- Кофейная добавка для кофе и чая.

Производственные мощности: смеси кофе: 1,500т/год; горячий горячий шоколад: 50т/год.

Экспортные рынки: Венгрия
Стандарты и сертификаты:
HACCP; ISO 9001



www.fruvita.com
Tošin bunar 274v
11070 Belgrade, Serbia
P: +381 11 26 07 170
E: office@fruvita.com
www.facebook.com/FruvitaSokovi
www.instagram.com/Fruvitasokovi

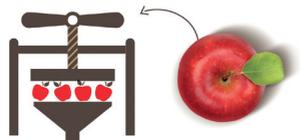
FRUVITA



Fruvita was founded in 2003, and today it owns two state-of-the-art production facilities, both located in the most famous fruit-growing region in the Serbia, and surrounded by extensive orchards. Thanks to its unique location, Fruvita always processes fresh fruit and turns them into highest-quality juices. Fruit processing starts in May, when just ripened fruits arrive at the plant and are processed while still fresh. Processing lasts until November, when the queen of our juices – Fruvita fresh squeezed apple & nothing else closes the season.

Apples are special because we get juice from them by directly pressing healthy fruits and such fresh squeezed juice is poured into Fruvita juice bottles without any further processing. Fresh squeezed apple juice at the same time is the base from which we make juices without adding any water to other cloudy flavours – peach, apricot, sour cherry and pear. Finally, Fruvita juices are manufactured in aseptic conditions, which allow the fruit juice only to be shortly pasteurized and poured into final packaging with no preservatives added. That is why our Fruvita is **ONLY FRUIT & NOTHING ELSE!**

Компания Fruvita была основана в 2003 году и на сегодняшний день имеет две современные фабрики, которые расположены в самом знаменитом своими фруктами регионе Сербии, в окружении богатых фруктовых садов. Благодаря своему уникальному расположению, Fruvita перерабатывает только самые свежие фрукты и производит соки исключительного качества. Переработка начинается в мае, когда на фабрику поступают свежесобранные зрелые фрукты, которые сразу же перерабатываются, и длится до самого ноября, когда сезон закрывает наш главный сок – яблочный сок прямого отжима Fruvita **ТОЛЬКО ЯБЛОКИ И НИЧЕГО БОЛЬШЕ.** Яблоки для нас особый фрукт, потому что сок из них мы получаем путем прямого прессования отборных плодов, и такой свежавыжатый сок переливаем в бутылки для сока Fruvita без какой-либо дальнейшей переработки. Яблочный сок прямого отжима в то же время является основой для других соков с мякотью – именно благодаря ему мы не добавляем воду в густые соки – в персиковый, абрикосовый, вишневый, ежевичный и грушевый. Соки Fruvita производятся в асептических условиях и без консервантов. Вот почему Fruvita – это **ТОЛЬКО ФРУКТЫ И НИЧЕГО БОЛЬШЕ!**



fruvita
ONLY FRUIT
& NOTHING ELSE



fruvita
100%
FRUIT JUICE



www: jugprom.rs
Tekstilna 97
16000 Leskovac, Serbia
P: +381 16 23 20 41
E: info@jugprom.rs

JUGPROM

ЮГПРОМ

Jugprom 
...more than fruits...

The enterprise JUGPROM Leskovac has been buying up and processing 13,000 tons of various fruit, which enables export of 13,000 tons of finished frozen products to the European Union market and generates foreign exchange inflow of up to € 20,000,000.

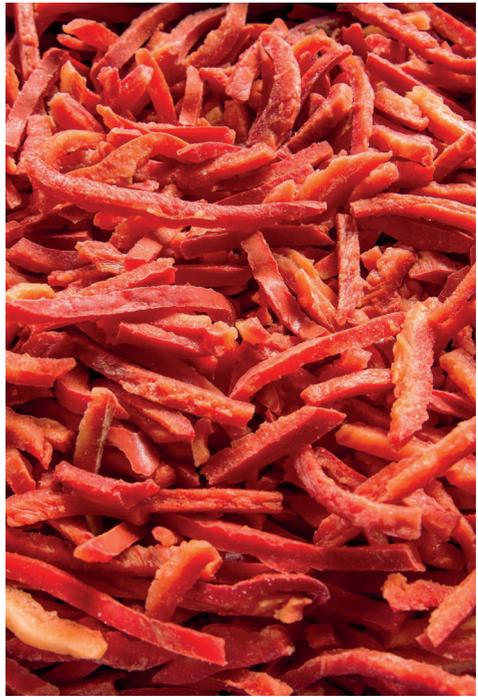
JUGPROM processes fruit and vegetables in its plants, applying consistently integrated quality management system and FSSC 22000:2011 (ISO 22000 + PAS220) & Global GAP systems.

The product range includes the following: IQF Strawberry, Sour Cherry, Raspberry, Blackberry, Plum, Blueberry, Rose hips, Pepper, Pear, Apple.

Компания ЮГПРОМ Лесковац закупает и перерабатывает 13 000 тонн различных фруктов, что позволяет экспортировать 13 000 тонн готовых замороженных продуктов на рынок Европейского Союза, который обеспечивает приток иностранной валюты до 20 000 000 евро.

ЮГПРОМ благодаря последовательному применению интегрированной системы управления качеством и FSSC 22000: 2011 (ISO 22000 + PAS220) и системы GLOBAL GAP перерабатывает фрукты и овощи на своих заводах.

Производственная программа включает в себя следующие продукты: клубника глубокой заморозки, вишня, малина, ежевика, слива, черника, шиповник, перец, груша, яблоко и абрикос.



www.mtm-solutions.com
Kostićevina 2 br 57
32212 Preljina, Serbia
P: +381 32 38 01 65
M: +381 60 62 06 651
E: office@mtm-solutions.com
office@sirela.co.rs
www.facebook.com/MTM Solutions

MTM SIRELA

MTM СИРЕЛА



"MTM Sirela" was founded in 1987 as a small family company. Originally, the main business was production of cheese rennet Sirela. Today the company has a wider range of products for dairy industry such as: rennet, starter cultures, antibiotic tests, milk analysers and additives.

The company business has started to expand to processing and sale of consumable goods - paper accessories, and manufacturing and printing of self-adhesive labels (flexo-printing). Over the time, our business has expanded to manufacturing plastic containers for food packaging (thermoforming).

Products: plastic packaging, label printing, thermal rolls, cheese rennet, starter cultures.

Export markets:
the Czech Republic, Hungary, Bulgaria, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Macedonia
Standards and certifications: ISO 9001:2015, HACCP, Excellent SME

MTM Сирела была основана в 1987 году как небольшой семейный бизнес. Основным видом деятельности в самом начале было производство закваски Сирела. На сегодняшний день компания имеет широкий ассортимент продукции предназначенной для молочной промышленности, как например закваска, сычужный фермент, тесты на антибиотики, анализаторы молока, а также и пищевые добавки.

Сфера деятельности компании распространяется на сферу обработки и продажи бумаги и бумажных изделий, а также производство и печать самоклеющихся этикеток (флексопечать). Со временем ассортимент дополняется производством пластиковой упаковки для упаковки пищевых продуктов (термоформование).

Продукция: Пластиковая упаковка, печать этикеток, термальные рулоны, закваска, сычужный фермент.

Экспортные рынки:
Чехия, Венгрия, Болгария, Хорватия, Босния, Черногория, Македония
Стандарты и сертификаты: ISO 9001: 2015, HACCP, Excellent SME.



www.pdmagrofruit.rs
Narodnih Heroja 17a
Pudarci 11430, Serbia
P: +381 11 78 73 988
M: +381 62 88 05 220
E: office@pdmagrofruit.rs

PDM AGRO FRUIT

ПДМ Агро Фрут



BUSINESS MISSION

The business mission of PDM Agro Fruit Ltd. Pudarci, as a modern distribution centre for trade of fruit and vegetables, is reflected in the consolidation of fruit and vegetables production in this part of Serbia, their storage, processing, packaging and marketing to both domestic and foreign markets, and operating under a single brand name "Healthy from Serbia".

БИЗНЕС МИССИЯ

Деловая миссия ПДМ Агро Фрут Пударци, как современного распределительного центра для торговли фруктами и овощами, находит свое отражение в объединении производства фруктов и овощей в этой части Сербии, их хранении, переработке, упаковке и маркетинге на внутреннем и внешнем рынках под уникальным брендом «Здоровье из Сербии».



www.perundistillery.com
Vojvode Putnika bb,
22320 Indija, Serbia
P: +381 64 87 09 703
E: aleksandar@perundistillery.com
www.facebook.com/perun.romania

PERUN DESTILERIJA

ДИСТИЛЛЕРИЯ ПЕРУН



Since 2007, Perun Distillery has been producing high-quality fruit brandy; Perun quince brandy, Perun apricot brandy, Perun slivovitz brandy and Perun pear brandy. The team of Perun Distillery produced the first craft gin and the first craft vodka in Serbia.

The total capacity of the distillery is around **1 000 000** kg of fruit processing per year, which amounts to about 200,000 bottles of fruit brandy and 300,000 bottles of premium gin and vodka.

The Perun Distillery exports its products to the countries of the European Union and the USA.

Over 50 different awards. Gold Medal at the International Wine and Spirit Competition <https://www.iwsc.net>.

The entire production process takes place in accordance with the ISO 22000 standard. The Distillery holds also the KOSHER Certificate.

Дистиллерия Перун специализируется с 2007 года на производстве фруктовой ракии высочайшего качества: Перун ракия из айвы, Перун ракия из абрикоса, Перун ракия из сливы и Перун ракия из груши вильямовки.

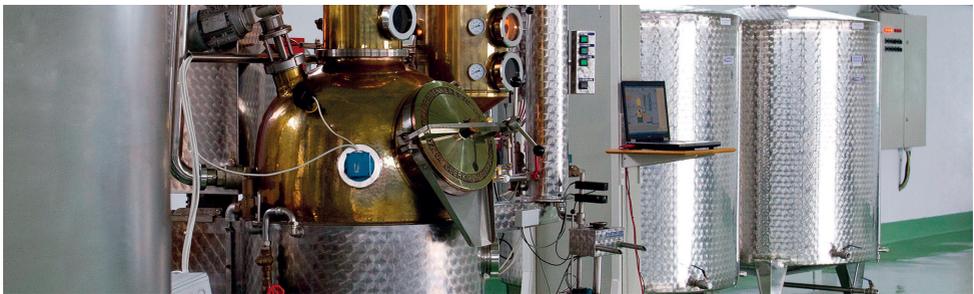
Перегонные заводы Tim Perun произвели первый крафт-джин и первую крафт-водку в Сербии.

Общая вместимость винокурни составляет около 1 000 000 кг переработки фруктов в год, что составляет около 200 000 бутылок фруктовый бренди и 300 000 бутылок джина и водки высшего сорта.

Дистиллерия Перун экспортирует свою продукцию в страны Евросоюза, США.

Мы получили более 50 различных наград. Золотую медаль на Международном конкурсе вина и спиртных напитков <https://www.iwsc.net>.

Весь производственный процесс осуществляется в соответствии со стандартом ISO 22000. Дистиллерия также имеет сертификат KOSHER.



SD

СД



Decades ago, the Hajdin Family built a production processing system "SD", located in Martonoš, in the north of Vojvodina in Serbia.

The company has been continuously expanded and modernized. Our production is in accordance with the ISO 22000 standard and the goods are mainly exported to EU countries, USA and Canada, as well as to neighbouring countries.

The production program of "SD" consists of dried vegetables and spices.

Our main products are:

- Seasoning ground paprika
- Dried dill leaf
- Dried spinach leaf
- Dried parsley leaf
- Dried onion
- Dried parsnip

The raw materials processed are 100% produced in Serbia.

In realizing our strategic goals, we have defined quality as our priority. Quality is achieved through constant control of raw materials, semi-finished and final products, as well as the manufacturing process itself, thus achieving customer satisfaction and the efficiency of the company.

Семья Хайдин построила систему производства и переработки "СД", расположенную в Мартоноше, на севере Воеводины в Республике Сербия, несколько десятилетий назад.

Компания постоянно расширяется и модернизируется. Производство осуществляется в соответствии со стандартом ISO 22000, и товары в основном экспортируются в страны ЕС, США, Канаду, а также и в соседние страны.

Основные продукты:

- приправа перец молотый
- сушеный укроп
- сушеный шпинат
- сушеные листья петрушки
- сушеный репчатый лук
- сушеный пастернак

Перерабатываемое сырье на 100% производится в Сербии.

При реализации стратегических целей качество определяется как приоритет, который достигается постоянным контролем сырья, полуфабрикатов и готовой продукции, а также и самого потока производственного процесса, благодаря чему достигается удовлетворение наших клиентов и эффективность компании.



Dried Dill Leaf

A well-known spice plant with an aromatic scent. It is produced from first-class raw material of domestic origin. Used for seasoning dishes.



Dried Parsnip

Root vegetable that is used as a spice. It is produced from first-class raw materials of domestic origin. Cut in tiny cubes and so dried.



Stemless Pepper, Sweet Delicacy Extra Ground Paprika

Thanks to the stems being removed manually, we have a product that is unique in quality and colour.



STANTECH

СТАНТЕХ



StanTech is a Serbian company engaged in design and production of high capacity machines and systems for automatic packaging, basically in food industry. Modern and innovative technical solutions, first-class equipment and electronic components are integrated into our cardboard packaging systems. StanTech equipment provides: automatic case forming, loading, box closing and palletisation. The integration of robot units in the packaging and palletisation process is a standard part of the equipment.

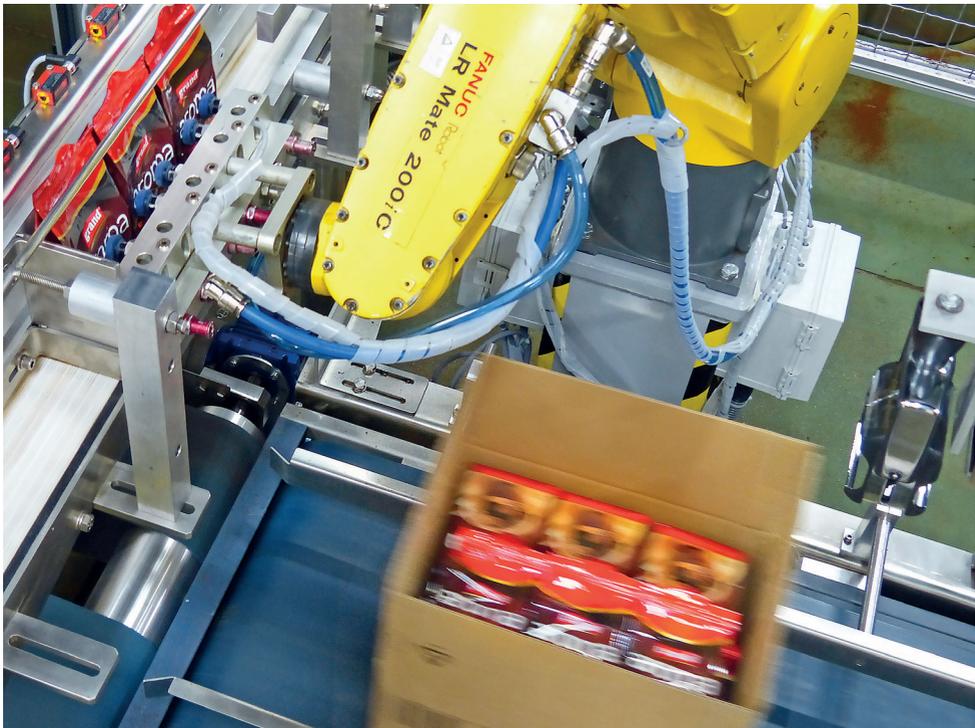
End of line cardboard packaging solutions:

- Single unit: packaging solutions
- Group of products: transport or display packaging
- Box types: flat cardboard sheet / RSC box / sleeve or tunnel side load box / envelope display packaging
- Sealing: hot melt and scotch type
- Robotics Integration in packaging solutions and palletization
- StanTech exports equipment to: Russia, EU, US, Turkey, and regional Balkan markets.

СтанТех - сербская компания-производитель оборудования и систем высоких мощностей в сфере автоматической упаковки, в основном для пищевой промышленности. Современные и инновационные технические решения, первоклассное оборудование и электронные компоненты интегрированы в автоматические картонажные системы. Картонажное оборудование СанТех формирует, загружает и закрывает в автоматическом режиме картонную коробку и укладывает далее на поддоны. Интеграция роботов в процессе упаковки и укладки на поддоны является стандартной частью оборудования.

Автоматические картонажные системы:

- оборудование для индивидуальной упаковки в коробку
- групповая упаковка: транспортные или дисплей-коробки
- тип коробки: американская /плоская картонная панель/тоннель коробка/ картонные обечайки
- способ склеивания: горячий клей /скотч
- роботизированные установки, интегрированные в зону упаковки и укладки
- Рынки, на которые экспортируется оборудование СтанТех: Россия, ЕС, США, Турция, а также страны Балканского региона.



Novosadski put 7
24400 Senta, Serbia
M: +381 64 64 97 417
+381 64 64 97 415
E: info@tastyland.rs

TASTYLAND



The production plant of the Tastyland Company was established in Senta, in 2018. With the ten-year experience in selling energy bars on the EU market, the investor from Austria decided to have its own production in Serbia.

The company currently has 30 employees who are most dedicated workers, committed to create this product in the 2,000 m² facility. Our current capacity is 10 000 000 Euros per year, through 100% export of products to the EU countries.

Taking into account the fast living of the today's people, the owners of Tastyland have found a solution to give the modern man an opportunity to provide his body with everything he needs in 24 hours of active life with only one energy bar.

Завод по производству Tastyland был основан в 2018 году в Сенте. Имея десятилетний опыт продажи энергетических батончиков на рынке ЕС, инвестор из Австрии решил приобрести собственное производство в Сербии.

В настоящее время компания насчитывает 30 сотрудников и наиболее преданных своему делу работников, которые выпускают этот продукт в объекте с выделенной площадью 2000 м². Наша текущая мощность составляет 10 000 000 евро в год, благодаря 100% размещению экспортной продукции в странах ЕС.

Принимая во внимание, что современные люди живут быстро, владельцы Tastyland нашли решение, позволяющее современному человеку всего за один энергетический батончик обеспечить свой организм всем необходимым в течение 24 часов активной жизни.



www.zlatiboractrade.ru

Profsoyznaya Street 03

117036 Moscow, Russia

P: +7(495)93 75 025

E: office@zlatiboractrade.ru

ZLATIBORAC TRADE

ЗЛАТИБОРАЦ ТРЕЙД



The origins of Zlatiborac company date back to 1885, when a centuries-long tradition of the meat curing and smoking process started, in an astonishing ambient of the village of Mačkat in the Zlatibor mountain.

As the leading company in the category of durable cured meat products in the Serbian market, it successfully operates in the regional and foreign markets, such as Russia, Belarus, Kazakhstan, Azerbaijan, Iraq, Sweden, and Austria. The business process is carried out in the facilities with state-of-the-art equipment, on the area of 40 000m². Product portfolio consists of two subcategories of durable and semi-durable cured meat products. Since its foundation, Zlatiborac company has been continuously investing in optimization and standardization of the production process, thus the obtained certificates and implemented standards - HACCP, IFS, EAC, HALAL ensure the quality and safety of its products.

Традиция копчения и сушения мяса компанией Златиборац, применяется более ста лет, начиная с 1885 года, в особенной атмосфере горной златиборской деревни Мачкат. Златиборац является ведущей компанией в категории мясных сырокопченых и варено-копченых продуктов на рынке Сербии и успешно работает в регионе, а также на рынках России, Белоруссии, Казахстана, Azerbaijan, Ирака, Швеции, Австрии. Бизнес-процесс происходит в рамках современных мощностей и оборудования, до 40 000 м² производственных площадей. Портфель продукции состоит из двух подкатегорий: сырокопченной и варено-копченной продукции. «Златиборац» - это компания, которая с самого начала постоянно инвестирует в оптимизацию и стандартизацию производственного процесса. Многочисленные сертификаты и стандарты качества, которые она применяет - HACCP, IFS, EAC, HALAL, подтверждают безопасность и качество своей продукции.





CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF SERBIA

www.pks.rs
Resavska 13-15
11000 Belgrade, Serbia
P: +381 11 33 00 910
E: bis@pks.rs

RELIABLE PARTNER

Chamber of Commerce and Industry of Serbia is an independent, modern and responsible non-budgetary institution, a national association of all Serbian businesspeople, which serves the best interests of its members and the Serbian economy, owing to its tradition, experience and knowledge.

Our key commitment is to make Serbia visible as a market economy country, with investment opportunities, open borders, and ready to join the European trends in a competitive way.

A century and a half of the Serbian chamber system tradition and the developed chamber network, Representative Offices abroad, are the guarantor of efficient implementation of the support mechanisms for the economy and businesspeople in their activities.

We have been and will remain your responsible partner and support to your business through:

- Representing interests of our members before the governmental bodies and institutions
- Exercising public powers by issuing various documents
- Upgrading international economic cooperation
- Promoting the economy in the country and abroad
- Disseminating business information to our members
- Consultancy services
- Business education
- Fostering good business practice and business ethics
- Work of Courts and Arbitration hosted by CCIS



ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА СЕРБИИ

www.pks.rs/ru
Коммерческо-техническое
бюро при Посольстве
Сербии в РФ
Мосфильмовская д. 42,
119281 Москва 95
Т: +7499 147 85 05
moscow@pks.rs

НАДЁЖНЫЙ ПАРТНЁР

Торгово-промышленная палата – независимое, современное и ответственное внебюджетное учреждение, национальная ассоциация всех сербских предпринимателей, которая свою традицию, опыт, знание и профессиональность полностью использует в интересах своих членов и сербской экономики.

Оформление узнаваемости Сербии как страны с рыночной экономикой, имеющей инвестиционный потенциал, с открытыми границами, готовой конкурентным способом включиться в европейские потоки является нашим существенным определением.

Полтара века традиций палатской системы Сербии и разветвленная палатская сеть, представительство за рубежом, являются гарантом эффективного применения всех механизмов поддержки, оказываемой предпринимателям и экономике в целом.

Мы были и останемся ответственным партнером и поддержкой вашему бизнесу через:

- Представление интересов членов перед государственными органами и учреждениями
- Выполнение государственных полномочий (выдача различных видов документов)
- Развитие и совершенствование экономического сотрудничества с зарубежными странами
- Промоция экономики в стране и за рубежом
- Деятельность по предоставлению деловой информации для членов
- Консультационные услуги
- Деловое обучение
- Поддержание хороших деловых обычаев и деловой морали
- Работу Арбитражных судов при ТПП Сербии



RAS

Development Agency of Serbia

www.ras.gov.rs
Kneza Miloša 12
11000 Belgrade, Serbia
P: +381 11 33 98 900
E: office@ras.gov.rs

Development Agency of Serbia (RAS) offers a wide range of services on behalf of the Government of the Republic of Serbia, including support of direct investments and export promotion, and leads the implementation of projects with the aim of improving Serbia's competitiveness and reputation in order to support the economic and regional development.

As a newly established agency, RAS builds upon the knowledge of the former Serbia Investment and Export Promotion Agency (SIEPA) and National Agency for Regional Development (NARD) and brings improvements required to meet the needs of a modern economy.

RAS will serve as a one-stop-shop for both domestic and international companies with a single goal of building a strong and sustainable economy, and increasing the quality of life for the people in Serbia.



RAS

АГЕНТСТВО ПО РАЗВИТИЮ СЕРБИИ

www.ras.gov.rs
Kneza Miloša 12
11000 Belgrade, Serbia
P: +381 11 33 98 900
E: office@ras.gov.rs

Агентство по развитию Сербии, как агентство Правительства Республики Сербии, предлагает широкую гаму услуг, в том числе поддержку прямых инвестиций и продвижения экспорта, но также внедрение проектов, целью которых является повышение конкурентной способности, регионального развития и авторитета Сербии.

В качестве новосформированного агентства, Агентство по развитию Сербии продолжает хорошую практику Агентства по привлечению иностранных инвестиций и продвижению экспорта и Национального агентства по региональному развитию, развивая при этом собственную деятельность в соответствии с требованиями современного рынка.

Агентство по развитию Сербии – единое окошко, предназначенное как для отечественных, так и для иностранных компаний, миссией которого является создание мощной и стабильной экономики и улучшение уровня жизни в Сербии.



With financial support from the Russian Federation

www.rs.undp.org
Bulevar Zorana Djindjića 64,
11070 Belgrade, Serbia
P: +381 11 41 55 310
F: +381 11 41 55 499
E: registry.rs@undp.org

*Empowered lives.
Resilient nations.*

INNOVATIVE DEVELOPMENT SOLUTIONS FOR SERBIA

The United Nations Development Programme (UNDP) in Serbia and the Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management implement the “Aid for Trade - Support to Productive Capacities in the Agro-industrial Sector” project, financed by the Government of the Russian Federation. The main objective of the project is to promote inclusive growth through strengthening the productive capacities and enhancement of competitiveness within the agribusiness sector in Serbia. Within two main components project aims to assist farmers and processors to improve their productive capacities and increase knowledge on market export information, as well as to strengthen cooperatives and farmers associations to participate in relevant decision-making process. Focus is also given to promotion of exporting potentials through supporting participation of producers and processors in international and regional food and agriculture fairs and promotional events. Finally, project will support optimization of national legal and regulatory framework in order to facilitate an enabling environment for export opportunities. With the aim to contribute to maintenance and increase of this positive trend, UNDP will support promotion of Serbian agribusiness sector at World Food Moscow Fair 2019 which will be organized in Moscow from 24-27 September 2019



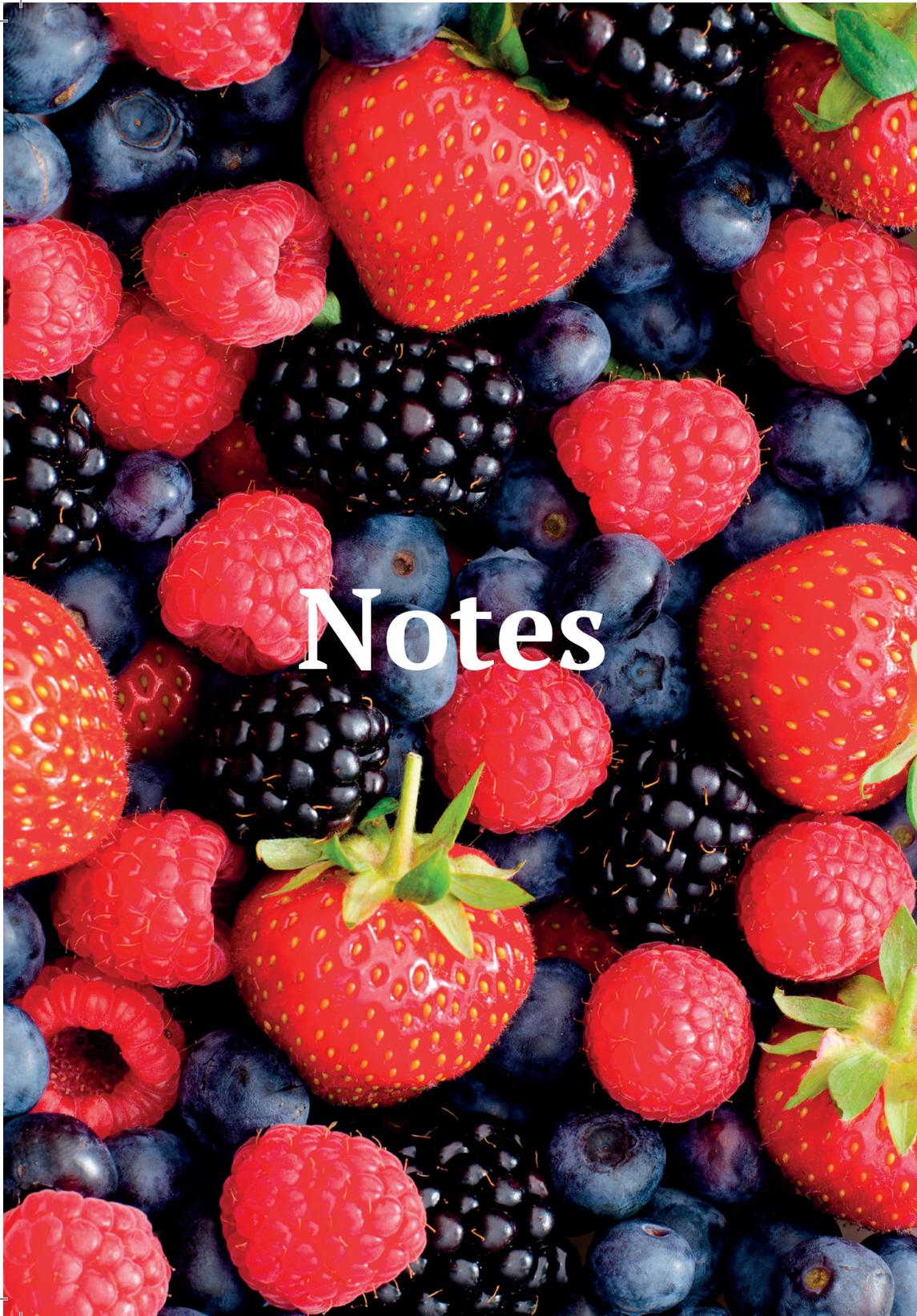
With financial support from the Russian Federation

www.rs.undp.org
Bulevar Zorana Djindjica 64,
11070 Belgrade, Serbia
P: +381 11 41 55 310
F: +381 11 41 55 499
E: registry.rs@undp.org

Полноправные люди.
Устойчивые страны.

ИННОВАЦИОННЫЕ РЕШЕНИЯ ДЛЯ РАЗВИТИЯ СЕРБИИ

Программа Развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Сербии и Министерство сельского, лесного и водного хозяйства реализуют совместный проект «Помощь в торговле - поддержка производственного потенциала в агропромышленном секторе», финансируемый Правительством Российской Федерации. Основной целью проекта является продвижение инклюзивного роста посредством укрепления производственного потенциала и повышения конкурентоспособности в агропромышленном секторе Сербии. Проект нацелен на оказание помощи фермерам и переработчикам и повышение их производственного потенциала в рамках двух основных компонентов - расширения знаний и получения информации об экспортных рынках, а также укрепления кооперативов и фермерских ассоциаций для участия в соответствующем процессе принятия решений. Особое внимание уделяется также развитию экспортного потенциала путем поддержки производителей и переработчиков в участии в международных и региональных продовольственных и сельскохозяйственных выставках и промо-мероприятиях. Наконец, проект будет способствовать оптимизации национальной нормативно-правовой базы с целью создания благоприятных условий для экспортных возможностей. С целью сохранения и расширения позитивных тенденций ПРООН будет поддерживать продвижение сербского агропромышленного сектора на международной продовольственной выставке World Food Moscow 2019 года, которая состоится в Москве с 24-27 сентября 2019 года.



Notes







ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ
ПАЛАТА СЕРБИИ

www.pks.rs



АГЕНТСТВО ПО
РАЗВИТИЮ СЕРБИИ

РАС

www.ras.gov.rs



UN
DP

Помогите людям.
Устойчивые страны.

www.rs.undp.org



TAX FREE
БЕСПОШЛИННЫЙ ИМПОРТ
TAX FREE